

# Пальмирская база данных

Станислава Хижнякова

[HOME](#)[CONTACT US](#)[ABOUT](#)[DONATE](#)

WELCOME TO THE VIRTUAL MUSEUM OF SYRIA  
A project by Mirath Initiative for cultural heritage

[CHOOSE A MUSEUM](#)

Help our cause!  
Contribute to our  
progress.

[DONATE](#)

# Виртуальный музей Сирии

# Виртуальный музей Сирии

- National Museum of Damascus => Greco-Roman Art  
=> 13 надписей
- National Museum of Palmyra => Aramaic Inscriptions  
=> 181 надпись



[COLLECTION](#) ▾

[ABOUT](#)

[CONTACT US](#)

[LIBRARY](#) ▾

[REFERENCES](#) ▾

[DONATE](#)

WELCOME TO THE ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF PALMYRA

A Documentation Project By Mirath Initiative For Cultural Heritage

[BROWSE COLLECTION](#)

**Музей Пальмиры**

# Отсутствующая информация

- Прорисовка
- Размеры поля
- Размеры предмета
- Датировка



# Идентификация

- PAT 1817
- RSP 26
- Plm 0365
- A1215/6611

# Палеография

- Пальмирское письмо + греческое письмо
- Граффито
- Округлый шрифт
- Размер букв: 30 мм.  
(пальмирское) 20-28 мм.  
(греческое)



# Археология

- Гипсовый блок
- Высота: 50 см; ширина: 21 см
- Syriac archaeological mission 1957 (N. Sleenbi & A. Bunni)
- Гипогей Шаламаллат

# Текстология

- Пальмирский язык + греческий язык
- Жанр: погребальная
- 201/202 г.

# Текст надписи

- 1 [Θαιμαρσαν Ζα]βδααθους
- 2 [και Ακμ]ην Μοκι-
- 3 [μου του Μον]εμου συνβι-
- 4 [αν αυτου] ετους γιφ'
- 5 šlm tymr[šw br ....]
- 6 zbdšth w?[qm? ... brt]
- 7 mqymw mnš[ym ?tth .....]

# Перевод надписи

1 Таймарсу, сына Забдаатуса,

2 и Акмы (дочери) Моки-

3 му (сына) Монему, жены

4 его. Год 513.

5 Изображение Таймарсу, (сына)

6 Забдаатеха, и Акмы (дочери)

7 Мокиму сына Монему, (жены его)...

# Ономастика и генеалогия

- Забдаатех – сын Хеннибела сына Диониса
- Ἀκμῆ – распространённое римское имя для вольноотпущенников

# Библиография

- Adnan Bounni. Inscriptions palmyreniennes inedites. Inscriptions de l'hypogee de šalamallat, Vallee des Tombeaux, Palmyre. AAS 11-12: стр. 151-152 (№ 3)
- Michal Gawlikowski. Recueil d'inscriptions palmyreniennes provenant de fouilles syriennes et polonaises recentes a Palmyre (№ 26)
- PAT: стр. 256-257 (№ 1817)
- Khaled Al As'ad and Michal Gawlikowski. The Inscriptions in The Museum of Palmyra (№ 45)
- Jean-Baptiste Yon. Inscriptions Grecques et Latines de la Syrie: стр. 328-329 (№ 425)

Спасибо за внимание